



otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

Информация для первичной ориентации

# Образование и вовлеченность

Russisch

Различные выплаты и льготы для образования и участия в различных мероприятиях поддерживают детей, подростков и молодежь из семей, которые имеют недостаточно денег. С помощью этих выплат дети могут пользоваться предложениями детских садов, школ, предложениями для проведения свободного времени, на которые иначе не было бы денег.

К выплатам для образования и участия относятся:

- однодневные или многодневные совместные выезды школ и детских садов (дополнительные затраты)
- персональные школьные потребности (100 € к 01.08 и 50€ к 01.02)
- с 11 класса при длительном пути в школу: транспортировка школьников (фактические расходы или частичная поддержка отделом школы и спорта)
- поддержка в учебе и помощь после школы (дополнительные средства)
- общие обеды в детских садах и в школе
- участие в социальной и культурной жизни общества (например, в спортивных клубах или музыкальное школе в размере 15 € ежемесячно)

Подать заявление имеют право дети и молодые люди, получающие пособие согласно SGB II, SGB XII, Закона о жилищных пособиях (WOGG), Закона о выплатах пособия ребенку (KIZ) и Закона о пособиях для лиц, ищущих убежища (AsylLG).

Формуляр заявления можно получить во всех жилищных бюро, бюро по делам семьи (FIB), в управлении социальной защиты. В эти бюро также можно принести заявление, либо отправить его по почте в управление социальной защиты.

**Sozial- und Wohnungsamt** | Wilhelm-Höpfner-Ring 4 | 39116 Magdeburg |  
Telefon 0391 5403670 oder 0391 5403671 | [sozial-und-wohnungsamt@magdeburg.de](mailto:sozial-und-wohnungsamt@magdeburg.de)

Дальнейшую информацию Вы сможете найти по адресу: [www.magdeburg.de/otto-city-card](http://www.magdeburg.de/otto-city-card)

Дополнительно для заявления потребуются следующие документы для подтверждения:

- Подтверждение из школы/детского учреждения об участии в поездке
- Доказательство участия в обеде от поставщика питания
- Договор об участии в клубе или в музыкой школе или др.
- Дополнительно к заявлению необходимо подтверждение школы о необходимости в поддержке обучения, предложение со стоимостью, последний табель и актуальные оценки
- Для школьных потребностей - аттестат о поступлении в школу с 15 летнего возраста ребенка

Выплаты предоставляют всегда на определённый период времени. Чаще всего это зависит от срока действия решения джобцентра/выплат денег на жилье/детского пособия

Затем следуют подать новое заявление. Об изменениях, к примеру, смена заведения/школы/садика либо выплат, следуют незамедлительно сообщить.

otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

В Migrationswegweiser Magdeburg Вы найдете информационные бюллетени на многих языках на различные темы, актуальные советы, помощь и предложения по проведению свободного времени

[www.willkommen-in-magdeburg.de](http://www.willkommen-in-magdeburg.de)



Gefördert durch:

